BUROS
CENTER FOR TESTING

*Pruebas Publicadas en Español: An Index of Spanish Tests in Print*

# Una Guía a las Entradas Descriptivas

**Número de Entrada:** Número citado en los índices cuando se refiere a esta prueba.

**Título:** Títulos de las pruebas son impresos en negrita; títulos secundarios o en serie son separados por dos puntos.

**Población:** Una descripción de los grupos para los cuales se destina la prueba.

**Fechas de Publicación:** Rango incluye todos los datos de publicación.

**Acrónimo:** Acrónimo que comúnmente identifica la prueba.

**Puntuación:** El número y los nombres de puntuaciones explícitas.

**Administración:** Se indica individual o colectivo.

**Formularios:** Todas las formas, partes y niveles disponibles son enumerados.

**Precios:** Información sobre precios para obtener la prueba completa, hojas de respuesta, manual(es) y/o manipulativos.

**Comentarios:** Anotaciones adicionales.

**Autor:** Se informan los nombres de todos los autores de las pruebas, tal como aparecen en los materiales de las mismas.

**Editorial:** Se debe consultar el Directorio e Índice de Editoriales para adquirir la dirección física o postal.

**[223]**
**The Hypothetical Test: Reading**
**Propósito:** Diseñado para evaluar el rendimiento de la lectura.
**Procedencia:** Estados Unidos (1990)/inglés.
**Población:** Edades 12 en adelante.
**Traducción/Adaptación:** Contenido nuevo fue desarrollado para el formulario en español para preservar el número y tipo de ítems así como sus proporciones relativas.
**Baremos:** Se han provisto baremos para la adaptación al español. Los baremos se desarrollaron utilizando una muestra de 254 participantes, distribuidos por edad y sexo.
**Fechas de Publicación:** 1998-2018.
**Acrónimo:** HYPE.
**Puntuación, 2:** Vocabulario y Comprensión.
**Administración:** Individual o colectiva.
**Formularios, 3:** Sondeo, Abreviado, Batería Completa.
**Precios, 2018:** $85 por juego completo, incluyendo 100 formularios de prueba, llave de puntuación y manual (1998, 120 páginas); $13 por llave de puntuación; $45 por manual.
**Duración:** 50(60) minutos.
**Comentarios:** Autocalificable.
**Autor:** Jane J. Doe.
**Editorial:** Hypothetical Tests, Inc.
**Componentes en Español:** Los ítems de prueba y las instrucciones son en español.
**Componentes en Inglés:** Todos los materiales están disponible en inglés, también.
**Referencias Cruzadas:** Para reseñas por James Roe y Robert Smith, consulte 19:185.

**Propósito:** Una descripción breve y clara sobra la finalidad de la prueba. Frecuentemente, son citas directas del manual.

**Procedencia:** El país e idioma en el cual se desarrolló la prueba original. Este campo también puede incluir el año en que la prueba fue publicada por primera vez.

**Traducción/Adaptación:** El proceso que se utilizó para traducir o adaptar la prueba o sus componentes al español.

**Baremos:** Se informa la disponibilidad de baremos disponibles para muestras hispanohablantes (p.ej., desarrollo, tamaño de muestra, información demográfica).

**Duración:** Cantidad de tiempo para tomar y administrar la prueba. El primer número es el tiempo que se les permite a los examinados; el segundo (en paréntesis) es el total para administrar la prueba.

**Componentes en Español:** Se enumeran los componentes disponibles en español.

**Componentes en Inglés:** Se enumeran los componentes disponibles en inglés.

**Referencias Cruzadas:** Para pruebas que han sido listadas en una publicación de Buros, referencias cruzadas a las entradas y las reseñas son notadas aquí. Por ejemplo, “19:185” refiere a prueba 185 en *The Nineteenth Mental Measurements Yearbook*.

**Buros Center for Testing**
**University of Nebraska-Lincoln**
**21 Teachers College Hall**
**Lincoln, NE 68588-0348**

**Esta materia no tiene copyright. Se promueve la reproducción y la diseminación. Consulte el Buros Center for Testing sitio de web aquí: buros.org.**